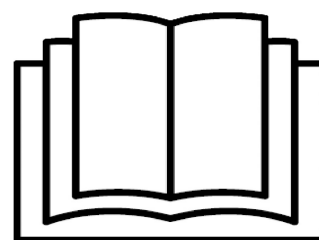




## THT26RH-AV

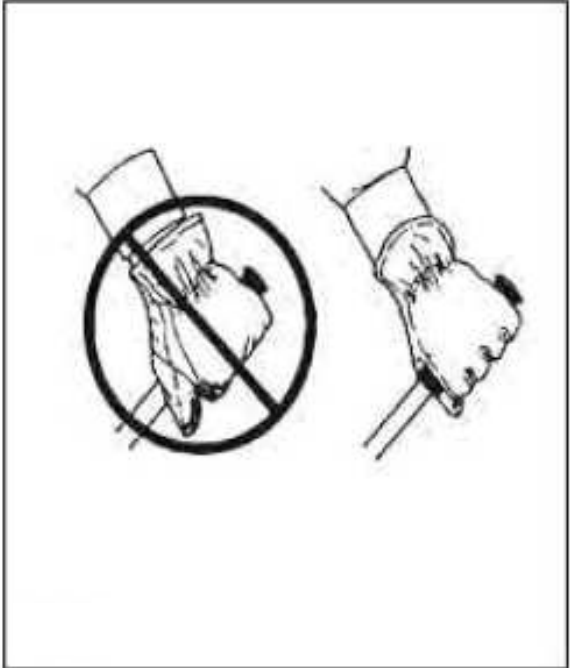


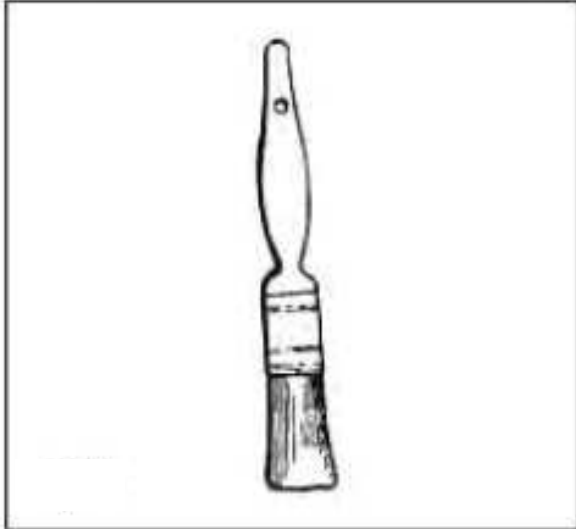
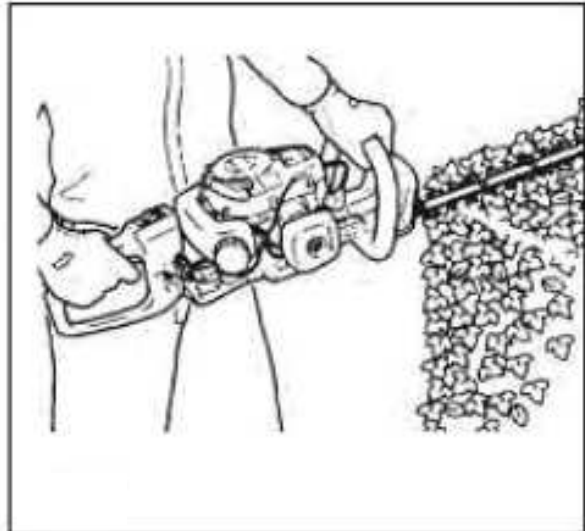
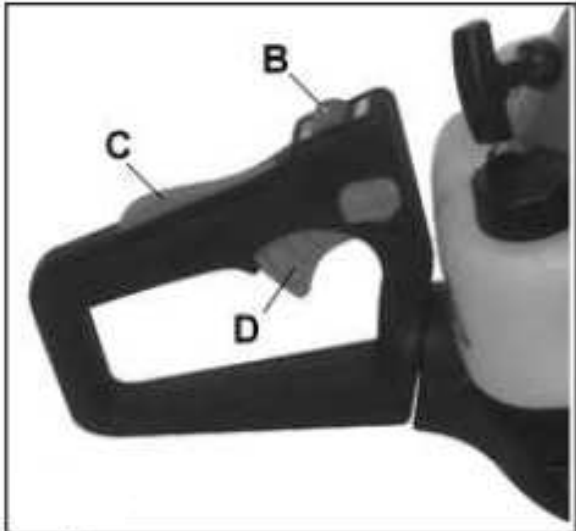
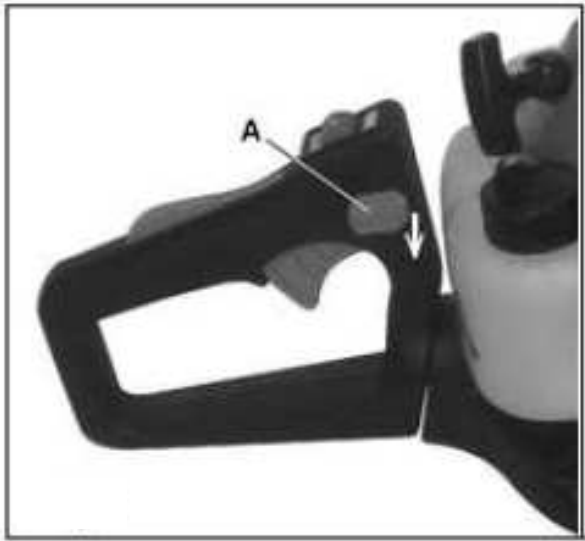
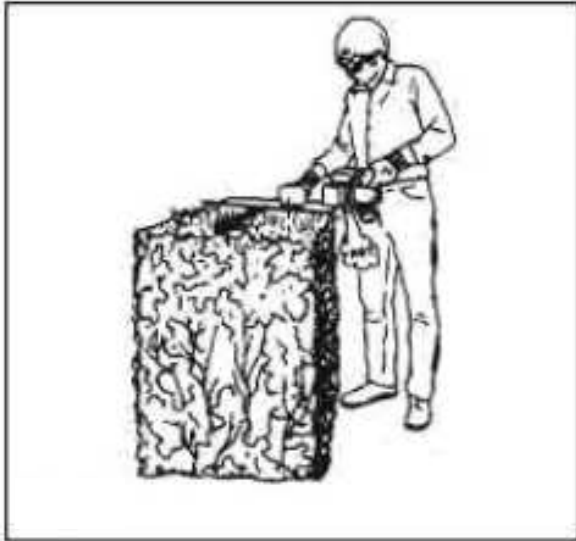
### Translation of Original Instructions

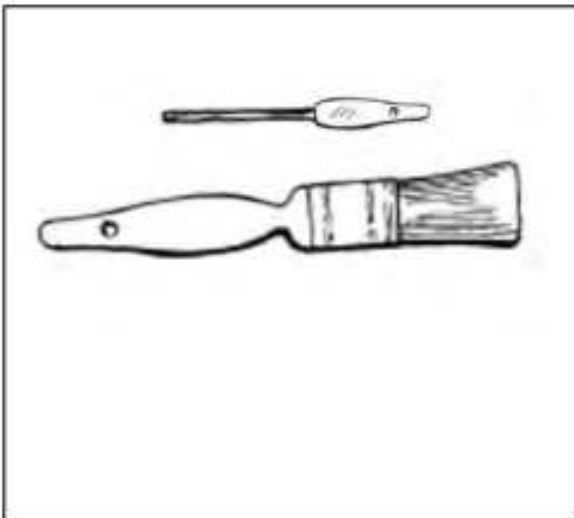
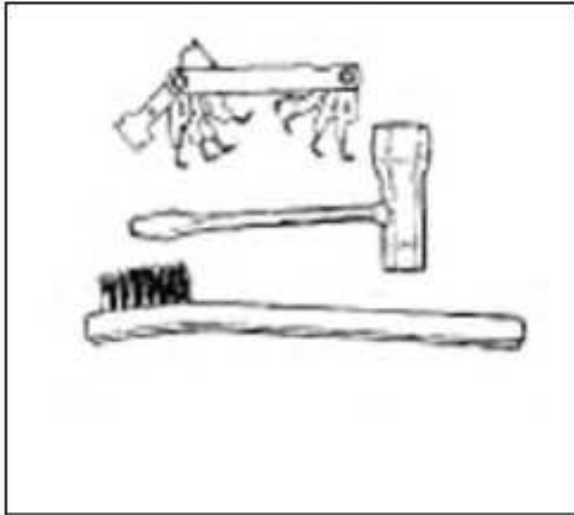
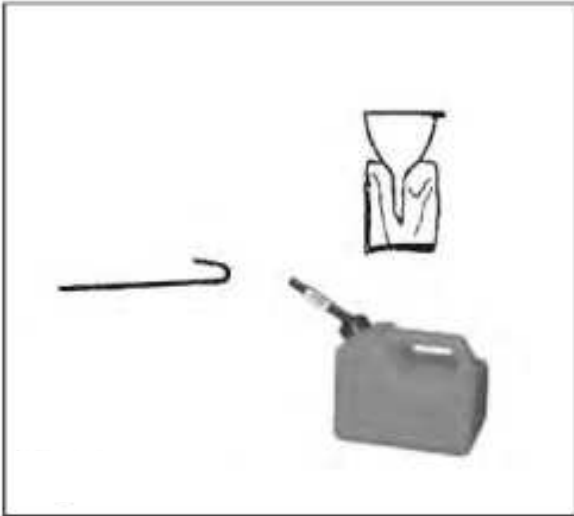
La lettura completa di questo manuale è obbligatoria prima di ogni uso perchè contiene dei consigli e delle raccomandazioni molto importanti per la sicurezza dell'utente e delle persone come pure delle cose vicine .

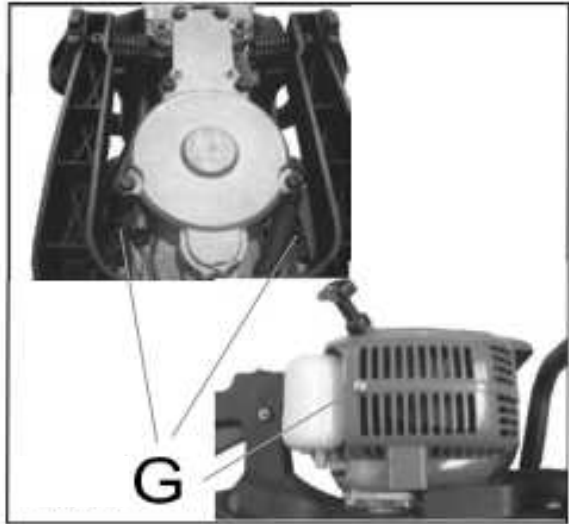


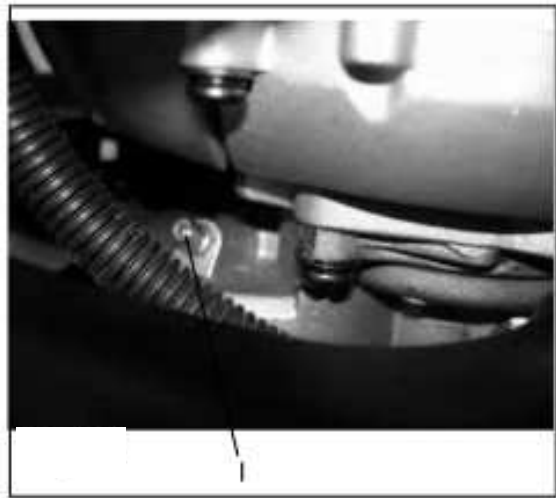
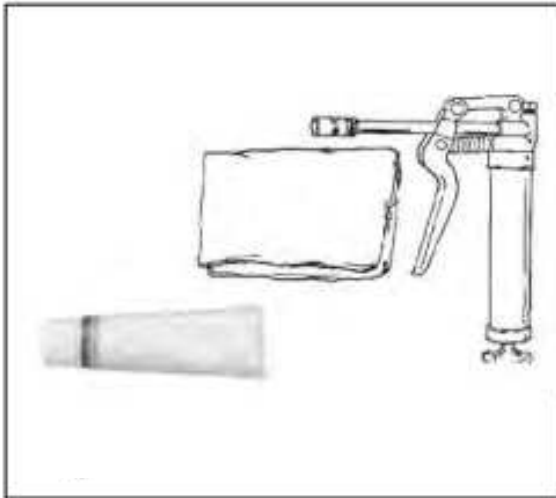
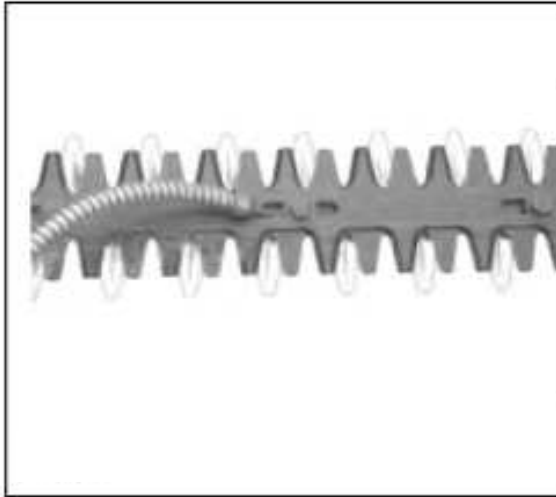
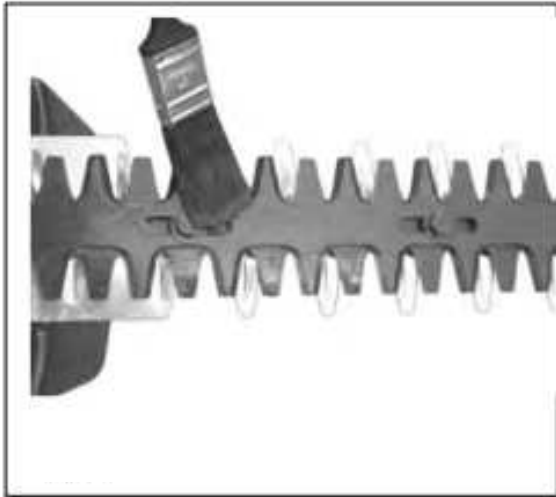
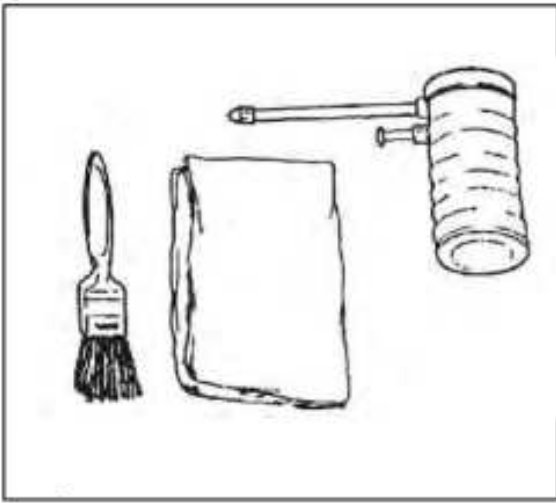
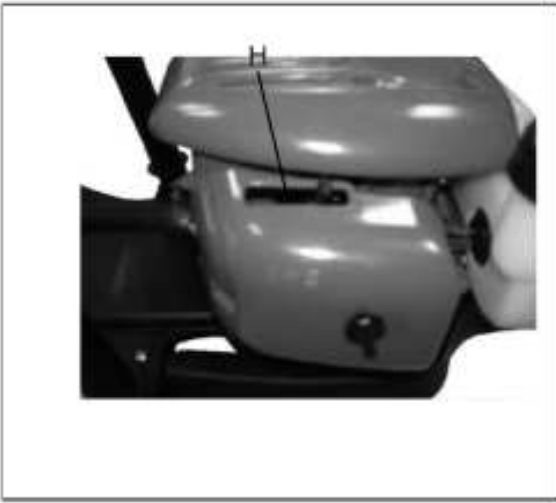
S10 M03 Y2014

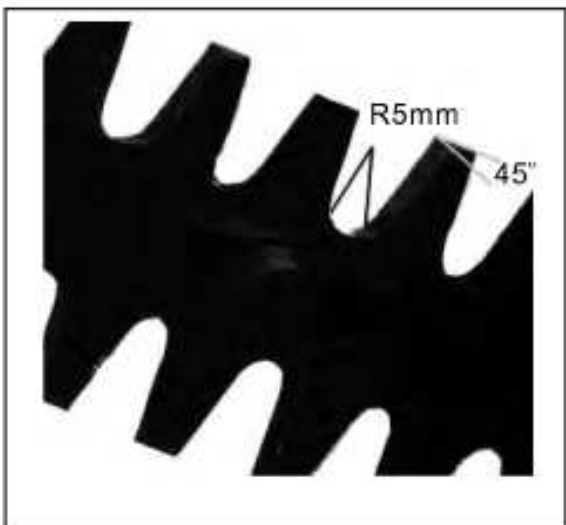
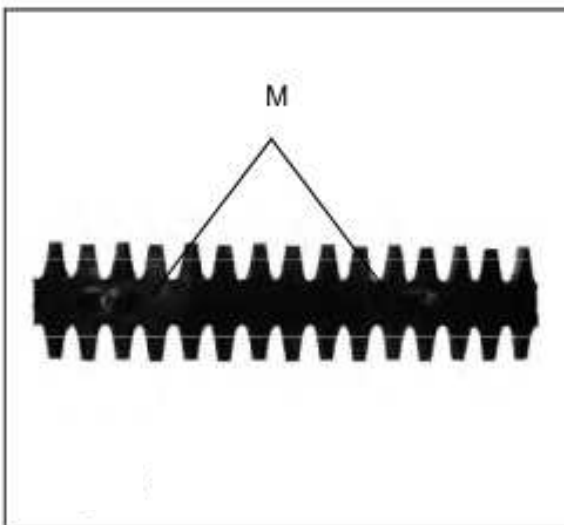
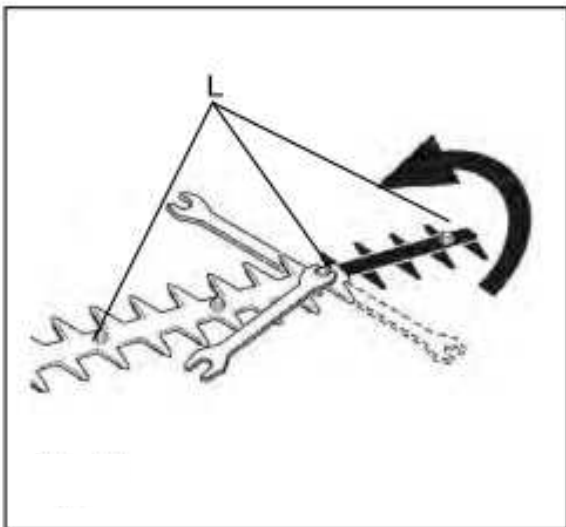
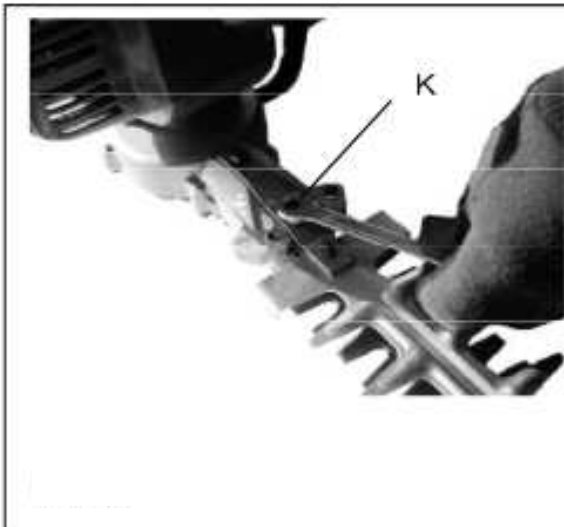
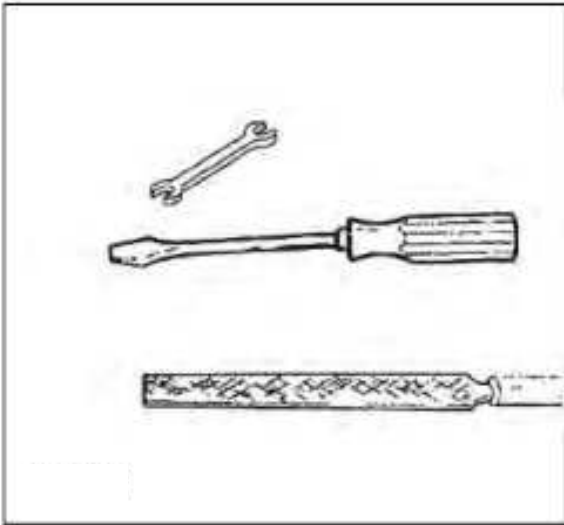












## AVVERTENZA:

Per ridurre il RISCHIO di incidenti, è necessario aver letto e compreso il manuale di istruzioni prima di iniziare a utilizzare il taglia siepi. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche senza preavviso. Le caratteristiche tecniche variano a seconda del Paese. Quando si dà in prestito il taglia siepi, consegnare sempre anche il presente manuale.

### SIMBOLI

	AVVERTENZA/PERICOLO
	Leggere attentamente e attenersi al manuale di istruzioni Manuale di istruzioni
	Prestare attenzione a ciò che le persone nelle vicinanze non sono feriti da proiezioni dalla macchina.
	Emissione acustica l'ambiente secondo la direttiva CE europea.
	Indossare occhiali protettivi, protezione acustica e un casco
	Non avvicinare le mani alle lame. Non toccare le lame durante l'avviamento o l'uso dell'apparecchio.
	Capacità serbatoio
	Tipo di carburante
	velocità
	Potenza in kW

	peso
	Logo della CE
	Indossare occhiali di protezione e paraorecchie obbligatorio
	Miscela di carburante: olio
	Lunghezza di taglio
	Distanza dalla lama
	Superfici calde - Pericolo di ustioni
	Vietato fumare
	Non usare fiamme libere
	Indossare guanti protettivi
	Non usare mai sotto la pioggia, in condizioni di umidità o in presenza di acqua. L'umidità rappresenta un rischio di scossa elettrica.
	Motore: avviamento manuale



## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

### **Istruzioni generali**

- **QUESTO UTENSILE PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI.** Leggere attentamente le istruzioni riguardanti l'uso, la preparazione, la manutenzione, l'avvio e l'arresto corretti dell'utensile. Acquisire familiarità con tutti i comandi e con l'uso corretto dell'utensile.
  - Si raccomanda di dare in prestito il taglia siepi solo a persone con provata esperienza nell'utilizzo di taglia siepi.
- Consegnare sempre anche il manuale di istruzioni.
- Gli utilizzatori alle prime armi dovrebbero richiedere le istruzioni di base al rivenditore per familiarizzare con l'utilizzo di un taglia siepi a motore.
  - Il taglia siepi non deve essere utilizzato da bambini e persone al di sotto dei 18 anni di età. Persone al di sopra dei 16 anni possono tuttavia usare l'utensile per scopi di addestramento, sempre sotto la supervisione di un istruttore qualificato.
  - Usare il taglia siepi con la massima cura e attenzione.
  - Il taglia siepi deve essere utilizzato solo da persone in buone condizioni fisiche. Eseguire il lavoro con calma e attenzione. L'utilizzatore ha la responsabilità anche delle altre persone.
  - Non utilizzare mai il taglia siepi dopo l'assunzione di alcol, farmaci o droghe, oppure se ci si sente stanchi o indisposti.

### **Uso previsto dell'utensile**

- Il taglia siepi è destinato unicamente alla potatura di cespugli e siepi e non deve essere utilizzato per nessun altro scopo. Evitare usi impropri del taglia siepi.

### **Dispositivi di protezione personale**

- L'abbigliamento indossato deve essere funzionale e appropriato; ad esempio, deve essere aderente ma senza causare impedimenti. Non indossare gioielli o abiti troppo larghi che potrebbero impigliarsi in cespugli o arbusti o nell'utensile stesso.
- Per evitare lesioni a occhi, mani o piedi, oltre che per proteggere l'udito durante il lavoro, in fase d'uso del taglia siepi è necessario indossare i seguenti dispositivi e indumenti protettivi.
- Per prevenire lesioni agli occhi, indossare sempre occhiali di protezione o un visore durante l'uso del taglia siepi.
- Indossare adeguate protezioni contro il rumore per evitare danni all'udito, come cuffie, tappi per le orecchie, ecc.
- Si consiglia fortemente di indossare una tuta da lavoro integrale.
- I guanti speciali di cuoio pesante fanno parte dell'equipaggiamento prescritto e devono sempre essere indossati durante l'uso del taglia siepi.
- Durante l'uso del taglia siepi indossare sempre scarpe pesanti con suola antiscivolo. Consentono la protezione da infortuni e garantiscono la corretta stabilità.

### **Avviamento del taglia siepi**

- Assicurarsi che non siano presenti bambini o altre persone in un raggio di 15 metri; fare anche attenzione alla presenza di animali nelle vicinanze dell'area di lavoro.
  - Prima dell'uso, assicurarsi sempre che il taglia siepi sia predisposto correttamente.
  - Controllare la sicurezza della leva dell'acceleratore. La leva dell'acceleratore deve consentire un azionamento semplice e uniforme, non a scatti. Accertarsi che la sicura della leva dell'acceleratore funzioni correttamente. Controllare che le impugnature siano pulite e asciutte, quindi verificare la funzionalità dell'interruttore di avviamento e arresto. Le impugnature non devono essere sporche di olio o carburante. Avviare il taglia siepi solo secondo quanto riportato nelle istruzioni.
- Non usare alcun altro metodo per avviare il motore !
- Usare il taglia siepi solo per gli scopi specificati.
  - Avviare il motore del taglia siepi solo una volta completato l'assemblaggio.

L'uso del tagliasiepi è consentito solo dopo l'inserimento di tutti gli accessori appropriati.

- Prima di iniziare, assicurarsi che l'area di lavoro sia sgombra da rami, pietre, ecc. onde evitare che vengano a contatto con la lama di taglio.
- In caso di problemi al motore, esso va immediatamente arrestato.
- Durante l'uso del tagliasiepi stringere saldamente sia l'impugnatura anteriore sia quella posteriore. Mantenere le impugnature pulite, prive di umidità, resine, oli o grassi. Assicurarsi sempre di avere una presa a terra sicura e ben bilanciata.
- Utilizzare solo in ambienti esterni.
- Controllare sempre le vicinanze, prestando particolare attenzione a potenziali pericoli non udibili a causa del rumore prodotto dall'utensile.
- Usare il tagliasiepi in modo da evitare di inalare i gas di scarico. Non azionare mai il motore in luoghi chiusi (pericolo di soffocamento e avvelenamento da gas).

Il monossido di carbonio è un gas inodore. Assicurare sempre una ventilazione appropriata.

- Arrestare il motore durante le pause e quando si lascia il tagliasiepi incustodito. Collocare l'utensile in un luogo sicuro per prevenire pericoli per le altre persone ed impedire che materiali combustibili prendano fuoco accidentalmente o che l'utensile rimanga danneggiato.
- Non appoggiare mai il tagliasiepi ancora caldo sull'erba secca o su materiali combustibili.
- Per ridurre il rischio di incendi, tenere il motore e il silenziatore sgombri da detriti, foglie e quantità eccessive di lubrificante.
- Non azionare mai il motore se il tubo di scarico è difettoso.
- Arrestare il motore durante il trasporto dell'utensile .
- Arrestare il motore prima di:
  - Rimuovere un'ostruzione;
  - Controllare l'utensile o eseguire dei lavori di manutenzione o qualsiasi altra operazione su di esso.
- Sistemare il tagliasiepi in una posizione sicura durante il trasporto in auto o su camion per evitare perdite di carburante.
- Durante il trasporto del tagliasiepi, assicurarsi che il serbatoio del carburante sia completamente vuoto per evitare perdite di carburante.
- Quando si trasporta o si ripone l'utensile, applicare sempre il coprilama.

### **Rifornimento**

- Arrestare il motore prima di eseguire il rifornimento, mantenersi lontani da fiamme libere e non fumare.
- Non tentare di eseguire il rifornimento a motore acceso o ancora caldo.
- Evitare che carburante, olio, ecc. vengano a contatto con la pelle. Non inalare i vapori del carburante. Durante il rifornimento indossare sempre i guanti di protezione. Sostituire e pulire gli indumenti di protezione a intervalli regolari.
- Evitare le fuoriuscite di carburante e olio onde evitare la contaminazione del terreno (protezione dell'ambiente). Pulire il tagliasiepi subito dopo una fuoriuscita di carburante. Far asciugare gli abiti usati per pulire il carburante in un'area ben ventilata prima di smaltirli. In caso contrario potrebbe verificarsi combustione spontanea.
- Evitare il contatto del carburante con i capi di vestiario. Sostituire immediatamente gli abiti se il carburante è finito su di essi (pericolo).
- Controllare regolarmente il tappo del serbatoio del carburante per assicurarsi che sia stretto saldamente.
- Stringere con cura il tappo del serbatoio del carburante. Allontanarsi prima di avviare il motore (almeno 3 metri dal luogo di rifornimento).
- Non effettuare mai il rifornimento in ambienti chiusi. I vapori del combustibile si accumulano a livello del terreno (pericolo di esplosioni).
- Trasportare e riporre il carburante solo in contenitori omologati. Assicurarsi che il carburante riposto non sia accessibile ai bambini.
- Se si miscelano benzina e olio per motore a due tempi, usare solo benzina priva di etanolo o metanolo (dei tipi di alcool).

Questo per prevenire danni ai tubi del carburante e alle altre parti del motore.

### **Metodo di utilizzo**

- Usare sempre entrambe le mani per stringere le impugnature durante l'uso.
- Usare il tagliaiepi solo in buone condizioni di luce e visibilità. Durante la stagione invernale fare attenzione alle zone umide o scivolose, a neve e ghiaccio (rischio di scivolamento). Assicurarsi sempre di avere una buona presa a terra.
- Non lavorare mai su superfici instabili o terreni scoscesi.
- Non utilizzare mai il tagliaiepi mentre ci si trova su una scala.
- Non arrampicarsi mai sugli alberi per eseguire operazioni di taglio con il tagliaiepi.
- Per ridurre il rischio di inciampare e perdere il controllo, non camminare all'indietro mentre si utilizza l'utensile.
- Arrestare sempre il motore prima di pulire l'unità, eseguire lavori di manutenzione su di essa o sostituirne i componenti.
- Non utilizzare l'utensile se il dispositivo di taglio è danneggiato o eccessivamente usurato.

### **Istruzioni per la manutenzione**

- Rispettare l'ambiente. Utilizzare il tagliaiepi limitando al massimo il rumore e l'inquinamento. In particolare, verificare la corretta regolazione del carburatore.
- Pulire il tagliaiepi a intervalli regolari e controllare che tutte le viti e i dadi siano ben stretti.
- Non eseguire lavori di manutenzione o riporre il tagliaiepi in prossimità di fiamme libere, scintille, ecc..
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il tagliaiepi.
- Non riporre mai il tagliaiepi in prossimità di fiamme libere, per prevenire il rischio di incendi.
- Riporre il tagliaiepi in un luogo ben ventilato e in posizione elevata o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare di riparare l'utensile se non si è qualificati per farlo.

**Osservare e seguire tutte le istruzioni pertinenti su come prevenire gli incidenti fornite dalle commissioni per la sicurezza delle associazioni commerciali e dalle compagnie di assicurazione. Non modificare in alcun modo il tagliaiepi, onde evitare di mettere a repentaglio la propria sicurezza.**

Le attività di manutenzione o di riparazione a carico dell'utilizzatore sono limitate a quelle descritte nel presente manuale di istruzioni. Tutti gli altri interventi devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato.

Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali forniti dai centri di assistenza autorizzati o dai centri di assistenza aziendali ELEM GARDEN TECHNIC.

L'uso di accessori e utensili non approvati potrebbe aumentare il rischio di incidenti e lesioni. ELEM GARDEN TECHNIC non sarà responsabile di incidenti o danneggiamenti causati dall'uso di accessori non approvati.

### **Pronto soccorso**

Assicurarsi che nelle vicinanze del luogo di lavoro sia disponibile un kit di pronto soccorso rifornito e a norma DIN 13164, in caso di infortuni.

Rifornire immediatamente ogni oggetto prelevato dal kit di pronto soccorso.

### **Dovendo richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni:**

- Luogo dell'incidente
- Che cosa è accaduto
- Numero delle persone ferite
- Entità delle lesioni
- Il proprio nome

## PRECAUZIONI PRELIMINARI

- Assicurarsi che non vi siano bambini o altre persone nella zona di lavoro, entro un raggio di 15 metri. Prestare inoltre attenzione agli animali nelle vicinanze.
  - Prima dell'uso, assicurarsi sempre che il taglia siepi sia predisposto correttamente. Controllare che il dispositivo di taglio non sia danneggiato, che la leva di controllo si azioni facilmente e che l'interruttore di avviamento e arresto funzioni correttamente.
- Le lame di taglio non devono girare quando il motore è al minimo.  
In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore per la regolazione. Controllare che le impugnature siano pulite e asciutte, quindi verificare la funzionalità dell'interruttore di avviamento e arresto.
- Avviare il taglia siepi solo secondo quanto riportato nelle istruzioni. Non usare alcun altro metodo per avviare il motore.
  - Avviare il motore solo una volta completato l'assemblaggio. L'uso con il motore acceso è consentito solo dopo l'applicazione di tutti gli accessori appropriati. In caso contrario, esiste il rischio di lesioni.
  - Prima di iniziare, assicurarsi che l'area di lavoro sia sgombra da rami, pietre, ecc. onde evitare che vengano a contatto con le lame di taglio.
  - Prima di iniziare a tagliare, ispezionare l'area per evitare che la lama venga a contatto con fili, corde, vetri o altri corpi estranei.
  - Scossa elettrica. Prestare attenzione a qualsiasi linea o recinzione elettrica.
- Verificare che tutte le aree siano sgombre da linee elettriche prima di iniziare a tagliare.

## FUNZIONAMENTO DELL'UTENSILE

- Non usare mai il taglia siepi senza una presa salda su di esso.
- Non toccare mai le lame di taglio all'avvio del motore e durante il funzionamento.
- Usare il taglia siepi in modo da evitare di inalare i gas di scarico. Non azionare mai il motore in luoghi chiusi (pericolo di avvelenamento da gas). Il monossido di carbonio è un gas inodore.
- Durante l'uso devono essere utilizzati tutti i dispositivi protettivi, come il coprilama, forniti con l'utensile.
- Non azionare mai il motore se il tubo di scarico è difettoso o assente.
- Usare il taglia siepi solo in buone condizioni di luce e visibilità.
- Durante la stagione invernale fare attenzione alle zone umide o scivolose, a neve e ghiaccio (rischio di scivolamento). Assicurarsi sempre di avere una buona presa a terra.
- Non utilizzare mai il taglia siepi mentre ci si trova su una scala. Tenere entrambi i piedi a terra.
- Non arrampicarsi mai sugli alberi per eseguire operazioni di taglio con il taglia siepi.
- Non lavorare mai su superfici instabili.
- Rimuovere sabbia, pietre, chiodi, fili metallici e oggetti simili dalla zona di lavoro. I corpi estranei possono danneggiare le lame di taglio.
- Prima di eseguire operazioni di taglio con l'utensile, tagliare i rami di 8 mm o più di spessore con forbici per potatura.
- Prima di iniziare il taglio, le lame di taglio devono aver raggiunto la piena velocità operativa.
- Tenere sempre saldamente il taglia siepi con entrambe le mani sulle impugnature.
- La presa deve essere salda, con i pollici e le altre dita stretti intorno alle impugnature.
- Dopo aver rilasciato l'acceleratore, è necessario attendere alcuni istanti prima che le lame di taglio si arrestino.
- Non usare il taglia siepi con il motore al minimo veloce. Non è possibile regolare la velocità di taglio con il comando dell'acceleratore se la velocità al minimo è troppo alta.
- Durante le operazioni di taglio, tenere il taglia siepi in modo che le lame formino un angolo di 15-30° con la linea di taglio.
- Prestare particolare attenzione durante il taglio di siepi collocate vicino o a ridosso di recinzioni metalliche.
- Le lame di taglio non devono venire in contatto con corpi duri quali recinzioni metalliche, pietre o con il terreno. Le lame potrebbero incrinarsi, scheggiarsi o rompersi.

- Nel caso in cui le lame di taglio urtino pietre o altri oggetti duri, spegnere immediatamente il motore e ispezionare le lame di taglio per verificare che non siano rimaste danneggiate. Nel caso in cui le lame siano danneggiate, sostituirle prima di riprendere il lavoro.
- Fare delle pause regolari. Makita raccomanda di riposare per 10-20 minuti ogni 50 minuti di utilizzo.
- In caso di qualsiasi problema al motore, spegnerlo immediatamente.
- Utilizzare il taglia siepi limitando al massimo il rumore e l'inquinamento. In particolare, verificare la corretta impostazione del carburatore e il rapporto carburante/olio.
- Non cercare mai di rimuovere il materiale di taglio rimasto incastrato mentre le lame sono in funzione. Abbassare l'unità e spegnerla prima di rimuovere il materiale di taglio.

## INDICE

<b>SICUREZZA</b> .....	
<b>INTRODUZIONE</b> .....	
<b>CARATERISTICHE TECNICHE</b> .....	
<b>MONTAGGIO – MISCELA</b> .....	
<b>AVVIAMENTO MOTORE</b> .....	
<b>USO DEL TAGLIASIEPI</b> .....	
<b>MANUTENZIONE</b> .....	
<b>RIPARAZIONE - CONSIGLI UTILI</b> .....	
<b>GARANZIA</b> .....	
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA</b> .....	

# SICUREZZA

## Prima dell'avviamento

Prima dell'avviamento del taglia siepi , assicuratevi che sia in ottimo stato.

- Non avviarlo prima di essere a perfetta conoscenza di tutte le funzioni di questo materiale.
- Controllare dove si trova il bottone di STOP del motore prima di avviare, per poter fermare il taglia siepi in caso di bisogno.
- Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento fanno parte integrante del materiale.
- Conservare questo manuale con cautela e non dimenticare di consegnarlo insieme al taglia siepi nel caso di un prestito ad'un'altra persona , anche occasionale .

## USO RACOMANDATO DEL TAGLIASIEPI

Questo prodotto è stato concepito ed'è destinato a tagliare siepi unicamente.

- L'uso di accessori altri da quelli forniti dal costruttore possono rivelarsi pericolosi.
- Un uso differente di quello raccomandato, ed'ogni modifica del materiale aumenta in modo importante i rischi di incidenti. Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di incidenti risultando di un uso differente da quello raccomandato dal costruttore o in caso di modifiche fatte sul materiale.
- **Questa macchina non è stata concepita per un uso professionale .**



### Norme di sicurezza



Leggere il manuale di istruzione prima dell'utilizzo



Questo siglo attesta la conformità alle norme europee di sicurezza

- Usare un vestito da lavoro alla vostra taglia e senza parti troppo larghe che potrebbero intaccarsi con il taglia siepi. La gente che portano i capelli lunghi devono usare una protezione per il capo in modo che questi non rischiano di intracciarsi con la lama .



- Usare scarpe da lavoro non scivolante e tenersi bene in equilibrio sulle due gambe . Portare guanti di sicurezza per ogni forma di lavoro sulla lama di taglio.



- Usare un casco anti rumore. Portare occhiali i protezione per gli occhi.

- Lavorare unicamente di giorno oppure con una luce artificiale sufficiente.
- Prima d'iniziare a lavorare controllare il buon stato del materiale .
- Assicuratevi che tutte le parti della macchina siano ben strette e fissate .
- Controllare spesso che la lama sia in buon stato .
- Tenere sempre la macchina con le due mani .



Mai prendere o tenere la lama con le mani.

- Tenete i vestiti lontano dalla lama sia a lama ferma come a lama in funzione
- Tenere la macchina lontano da ogni forma di scintille, fiamme o mat rie infiammabile.
- Controllare che in tutti i luoghi dove si deve lavorare, non ci siano ostacoli.
- Siate attenti che non ci siano persone o animali vicino ai luoghi di lavoro.
- Lavorate con cautela, non siate distratto oppure sotto l'impr sa dell'alcool o di m dicine che possono avere un influenza n gativa sui vostri riflessi e le vostre r azioni perch  in questo caso correte e fate correre agl'alti rischi dei incidenti gravissimi.
- Asciugare bene ogni traccia  ventuale di benzina con uno straccio secco.
- In caso di rischio qualunque, spegnere subito il motore con il bottone STOP e sopprimere il diffetto prima di ricominciare a lavorare .
- Tagliare i rami troppo grossi con un s catore a mano o con un seghetto, prima di iniziare ad usare il tagliasepi in modo di evitare di bloccare la lama.
- State attenti a non tagliare fili di ferro o d'altro.
- Usare unicamente gli accessori forniti dal costruttore.
- Usare unicamente la miscela raccomandata dal costruttore al 4%.
- Tenere la miscela in un canestro specifico per la benzina .
- Mantenete la macchina al secco, con il suo protettore di lama a posto e fuori vista dei bambini .
- Mantenete il bidone di miscela o all'aria aperta oppure in un locale ben ventilato.
- Non fumare ne t l fonare quando siete a contatto con la benzina .
- Usare un imbuto quando riempite il serbatoio e sempre a motore freddo .
- Non togliere il tappo del serbatoio col motore in funzione o a motore caldo .
- Tenetevi lontano dallo scarico per non bruciarvi.
- Vietate assolutamente a chiunque e soprattutto ai bambini di usare questo mat riale .
- Riccordat vi sempre che questa macchina puo provocare incidenti molto gravi .
- Non lavorate sotto la pioggia  /o in dei posti bagnati o/e scivolanti .
- Usate sempre un casco di protezione anti rumore .
- Rimettere sempre sulla lama il suo fodero protettivo di plastica quando il mat riale non   usato in modo da  vitare che qualcuno si possa tagliare .

**Prima d'iniziare a lavorare**, incominciate a ben conoscere la vostra macchina usando l'acc l ratore, l'impugnatura con la doppia sicurezza   il suo bottone di STOP .



## INTRODUZIONE

### Nomenclatura : THT26RH-AV

1. Bottone STOP.
2. Leva dello starter.
3. Pompa richiamo benzina .
4. Leva di sicurezza .
5. Leva accélérateur .
6. Maniglia avviatore .
7. Impugnatura principale.
8. Impugnatura anteriore .
9. Filtro dell'aria .
10. Serbatoio benzina .
11. Protettore anteriore .
12. Candela .
13. Lama.



#### Caratteristiche tecniche

Modello motore .....	1E 34 FL.
Tipo motore .....	2 tempi
Cilindrata .....	26 cm <sup>3</sup> .
Potenza .....	0,75 kW
Vol . serbatoio .....	0,6 L
Larghezza di taglio .....	560 mm.
Larghezza dentura .....	28 mm .
Accensione .....	Electronica CDI
Peso .....	5,5/5,8 kg
Livello di pressione acustico al posto di guida seguendo NF EN 774/A3 .....	LpA: 95.1 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di potenza acustico misurato seguendo direttiva 2000/14/EC: 2000 le norme EN ISO 3744: 1995 é	
ISO 11094: 1991 .....	LwA: 104.6 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di potenza acustica garantito seguendo 2000/14/EC .....	107 dB

**ATTENZIONE : Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).**

Livello di vibrazione nel manico.....: < 0,553 m/s<sup>2</sup> (K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

## **PREPARAZIONE DEL MATERIALE PRIMA DELL'AVVIAMENTO**

### **MISCELA**

Fare la miscela con **benzina senza piombo 95 RON** mischiata con **olio sintético spéciale 2 tempi** nella **percentuale di 3.3 %** ( una parte di olio per 30 parti di benzina ).

Esempio : Per 1 litro di benzina aggiungere 3.3 cl di olio.

2 litri di benzina aggiungere 6.6 cl di olio .....

3 litri di benzina aggiungere 9.9 cl di olio....etc.






**Attenzione : Non usare una percentuale différente da quella raccomandato dal costruttore nè di benzina pura .**


- Non usare mai una miscela vecchia di piu di 30 giorni.
- Agitare sempre molto bene la miscela rimasta nel serbatoio della macchina prima di riavviare il motore.
- Svitare il tappo del serbatoio è riempite il serbatoio usando un imbuto, è non portare vestiti sintéticos per non rischiare che un arco elétrostatico possa provocare l'accensione dei vapori benzina ed'una péricolosa esplosione .
- Asciugare attentamente motore è serbatoio da ogni traccia di benzina prima di avviare .

# AVVIAMENTO MOTORE

## 1. Avviamento a motore freddo

- Posizionare l'interruttore STOP su partenza .
- Posizionare la leva dello starter sulla posizione 
- Schiacciare 8/10 volte sulla pompetta trasparente del carburatore e fino a quando la benzina arrivi e riparti bene dal carburatore .
- Posizionare il tagliaerba a terra e a piatto, in modo da poter tirare sulla maniglia dell'avviatore mantenendo fermamente la macchina per terra col piede.
- Tirare 4 o 5 volte in modo energico sulla maniglia dell'avviatore e fino ad'ottenere la partenza .
- Se il motore non parte , posizionare la leva dello starter su  ricominciare a tirare 4/5 volte sulla maniglia dell'avviatore fino alla partenza .
- In ogni caso, dopo la partenza, rimettere la leva dello starter su 

## 2. Avviamento a motore caldo

- Posizionare il bottone di STOP su partenza .
- Posizionare la leva dello starter su 
- Tirare sulla maniglia dell'avviatore per la partenza ( non usare lo starter ) .

## 3. Come spegnere il motore

Posizionare l'interruttore su STOP .

## 4. Come usare il vostro tagliaerba ?

- Utilizzate questa macchina solo quando sarete assolutamente sicuri di conoscere molto bene il vostro materiale con tutte le sue funzioni . In caso di dubbio qualunque, leggete di nuovo questo manuale oppure informatevi precisamente presso una persona competente è/o un professionista. Assicuratevi di poter spegnere rapidamente il motore in caso di bisogno col bottone dello STOP .
- Mettere una mano sull'impugnatura e l'altra su quella anteriore. Accelerare il motore schiacciando sulla leva dell'acceleratore dell'impugnatura.
- Mantenere un régime motore sufficientemente alto per poter disporre della massima potenza è della migliore coppia disponibile.
- Spegnete immediatamente il motore con il bottone di STOP nel caso che la lama tocchi un sasso o un ramo troppo grosso. Controllare subito lo stato della lama dopo un simile incidente. Non ri avviare in caso di dubbio.
- 



**ATTENZIONE : Siate sempre molto attento e bene assicurato sulle vostre due gambe quando usate il tagliaerba e piu specialmente ancora, quando dovete lavorare su un terreno difficile, in pendita o su di una scala .**

**Indossate sempre occhiali di protezione, guanti da lavoro, casco anti rumore, scarpe di sicurezza e solidi vestiti da lavoro.**

## 5. Capacita di taglio

La larghezza massima di taglio fra due denti è di 28 mm, dovrete dunque tagliare tutti i rami troppo grossi con un secatore a mano o un seghetto.

# MANUTENZIONE

**Prima di ogni intervento, di manutenzione od'altro, sul matériale, spegnete il motore col bottone STOP e ritirare il capuccio della candela.**

## 1. Manutenzione

- Per la ripulitura delle parti di plastica , usate uno straccio umido .Non usare detergenti, solventi, o attrezzature che possono rigare.
- Pulire con un pennello tutte le entrate d'aria e le parti in movimento.
- La macchina con la sua lama e il suo protettore possono essere appesi al muro.
- Oliare frequentemente la lama con la sua guida .
- Utilizzare solo olii bio degradabili.
- Ingrassare il carter inferiore in alluminio con grasso di buona qualita via l'ingrassatore.

## 2. Manutenzione del filtro dell'aria

- Lavare spesso il filtro dell'aria in spugna con acqua e sapone .
- Asciugare bene la spugna con un straccio secco.
- Oliare légermente la spugna con olio motore, massaggiare per far entrare l'olio è rimetterlo a posto nel filtro di plastica .

## 3. Manutenzione filtro benzina

Togliere il filtro della benzina, tirandolo fuori dal serbatoio con un filo di ferro, cambiarlo sistématicamente con un nuovo originale all'inizio della stagione di lavoro oppure dopo un lungo période di rimessaggio perchè costui puo trovarsi tappato da sporchizie o da résidui gommosi dovuti all'invecchiamento della benzina.

## 4. Controllo della candela

- Controllare e pulire périodicamente le elettrode della candela, soprattutto dopo lunghi périodi di rimessaggio .
- Il gioco frà le due elettrode e di 0.6 / 0.7 mm.
- Al rimontaggio, stringere la candela alla copia di 12/15 Nm oppure stringere a coretatto fai gerare di un quarto di giro la candela in modo che sia ben stretta.
- Rimettere a posto il capuccio delle candela è controllare che sia in buon stato.
- Codice della candela : NGK BPMR7A

## 5. Registrazione del carburatore

Il carburatore di questo materiale è stato registrato in officina per un affidabile funzionamento. In caso di bisogno, rivolgersi presso un riparatore autorizzato, raccomandato dal costruttore oppure dal suo rapresentante.

## 6. Rimessaggio

In modo da garantire un buon funzionamento del motore siete pregati di rispettare le raccomandazioni qui sotto :

- Svotare completamente il serbatoio delle sua miscela vecchia di più di 30 giorni, oppure lasciare in moto il motore fino a quando avrà usato tutto il suo carburante. In questo secondo caso, svotare il fondo del serbatoio.
- Attendere il raffreddamento del motore per smontare la candela.
- Introdurre un cuchiaio di olio motore 2 tempi dal foro della candela, è poi tirare 2 o 3 volte sulla maniglia dell'avviatore per ben lubrificare pistone e cilindro.
- Controllare la candela è cambiarla se necessario.
- Rimettere a posto la candela.
- Il rimessaggio del tagliasiepi deve essere fatto in un posto ben secco.

## 7. Consigli di uso del vostro taglia siepi.

- Le siepi del tipo persistente devono essere tagliate possibilmente in Aprile è/o in Agosto.
- Le siepi con foglie sempre verdi devono essere tagliate in Giugno è in Ottobre.
- I coniferi con le piante a crescita rapida devono essere tagliate tutte le 6 settimane dal mese di Maggio in poi .
- Una siepe deve sempre essere tagliata in modo che questa rimanga sempre più larga in basso che sul disopra di circa 10 cm / metro. Questa taglia in forma leggermente appuntita favorisce l'entrata del sole è la stabilità della siepe. Il di sopra puo essere sia appiattito sia arrotondato.

## RIPARAZIONE

Ogni manutenzione o riparazione importante dovrà essere effettuato da persone qualificate o meglio da una stazione di riparazione raccomandata dall' azienda o dal suo rappresentante ufficiale.

## CONSIGLI UTILI

- **Fumo eccessivo allo scarico :**  
Utilizzare un olio motore di marca con basso tasso di fumo è rispettare la percentuale di 4% di olio raccomandata dal costruttore .
- **Difficile avviamento del motore :**
  - Controllare che il fondo del filtro dell' aria non sia rotto , per esempio in seguito a una caduta della macchina. In questo caso la valvola dello starter non chiude più sufficientemente ed'impedisce l'avviamento del motore .
  - Svuotare tutta la miscela del serbatoio è rifare il pieno con una miscela al 4% di olio sintético + benzina nuova che avrete preso recentemente dal benzinaio.
  - Smontare la candela, asciugarla, pulirla, registrare il gioco a 0.6/0.7 mm .Rimontarla è stringerla alla copia di :12/15 Nm , oppure vitare al contatto poi fare un ¼ di giro per assicurarsi che non ci siano perdite di compressione.
  - Togliere l'elemento filtro in spugna , lavarlo con acqua é sapone, torciarlo, oliarlo con olio motore 2 tempi é rimontarlo nella scatola filtro.
  - Pulire o cambiare il filtro della benzina nel serbatoio ( usare un ricambio originale).
- **Ogni altri incidenti o registrazioni diverse.**  
Chiedere la lista della rete presso il rappresentante ufficiale per l'Italia : la società ERREZETA

## GARANZIA

- Prima di chiedere un intervento in garanzia, assicuratevi che le raccomandazioni di questo libretto siano state rispettate.
- Gli incidenti che risulterebbero d'una cattiva manutenzione, di un uso improprio, dall'utilizzo di ricambi non originali oppure da un usura normale non saranno accettati in garanzia.
- Tutti i componenti di normale usura come : candela , filtro aria , fune avviatore non sono accetati in garanzia.
- I prodotti utilizzati in nolleggio oppure in modo professionale non sono coperti dalla garanzia .
- La durata della garanzia è di un anno è copre la mano d'opera è i ricambi.

## UFFICIO ASSISTENZA

\_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

## CONSERVAZIONE

- \_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- \_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- \_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- \_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

- Se l'utensile viene riposto per periodi di tempo prolungati, rimuovere tutto il carburante dal serbatoio e dal carburatore come di seguito indicato: Rimuovere tutto il carburante dal serbatoio.
- Rimuovere la candela e aggiungere alcune gocce d'olio nel foro della candela. Quindi tirare delicatamente l'avviamento in modo da verificare che l'olio ricopra l'interno del motore, e riavvitare la candela.
- Rimuovere polvere e sporcizia dalla lama di taglio e all'esterno del motore, utilizzando un panno immerso nell'olio. Riporre l'utensile in un luogo quanto più asciutto possibile.

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- Per pulire, sostituire o affilare le lame di taglio o per qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere il motore e rimuovere il cavo della candela.
- Non raddrizzare né saldare le lame di taglio danneggiate.
- Ispezionare frequentemente le lame di taglio a motore spento per verificarne l'integrità.
- Mantenere affilate le lame di taglio.
- Pulire regolarmente il tagliasiepi e verificare che tutte le viti e i dadi siano ben stretti.
- Non eseguire mai la manutenzione del tagliasiepi in prossimità di fiamme libere, per prevenire il rischio di incendi.
- Indossare sempre guanti di cuoio quando si prendono in mano o si affilano le lame: sono molto affilate.

### Affilatura delle lame

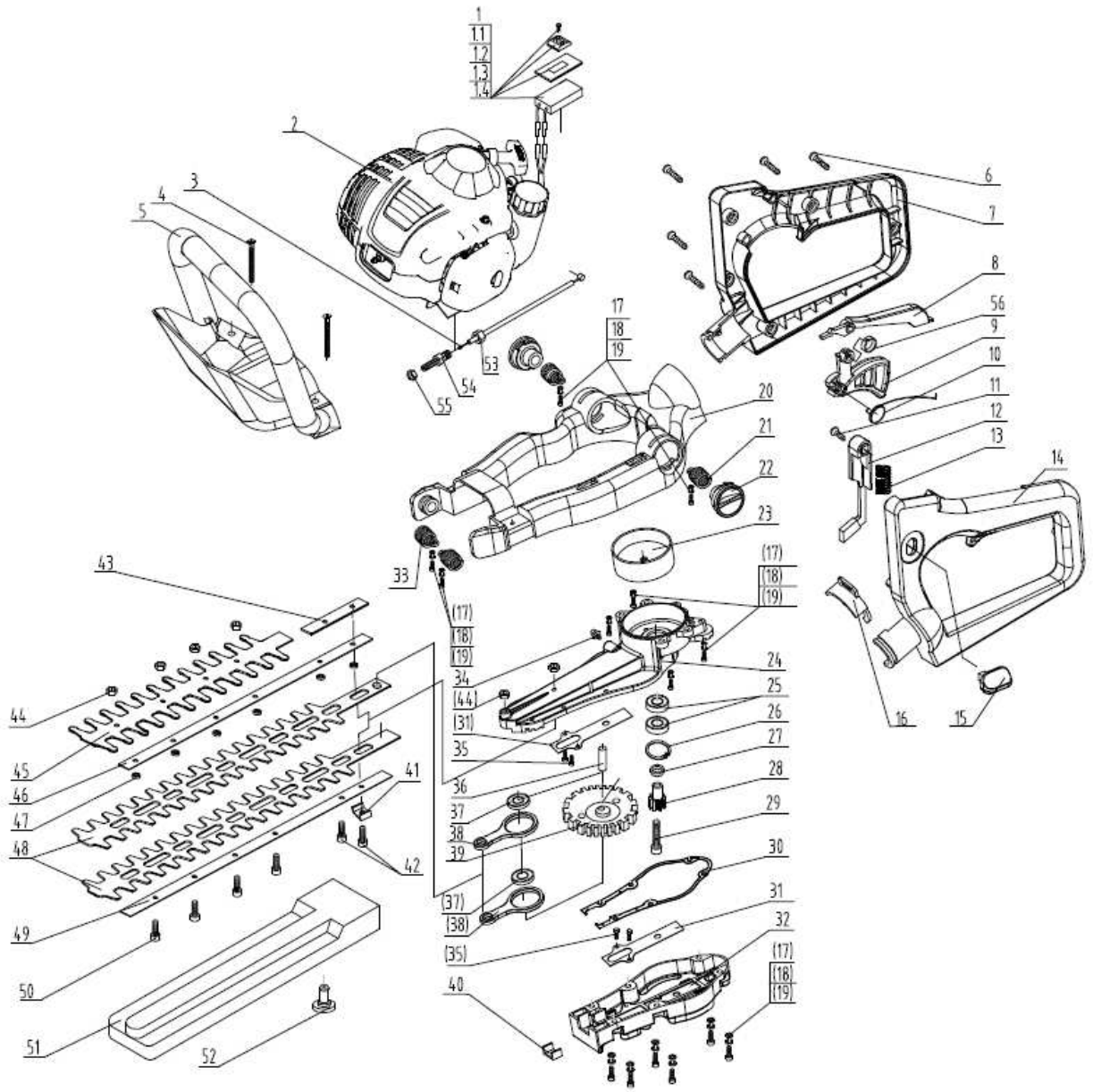
Se i bordi sono arrotondati e non tagliano più efficacemente, affilare solo le parti ombreggiate indicate in figura. Non affilare le superfici di contatto (superfici scorrevoli) sui bordi superiore e inferiore.

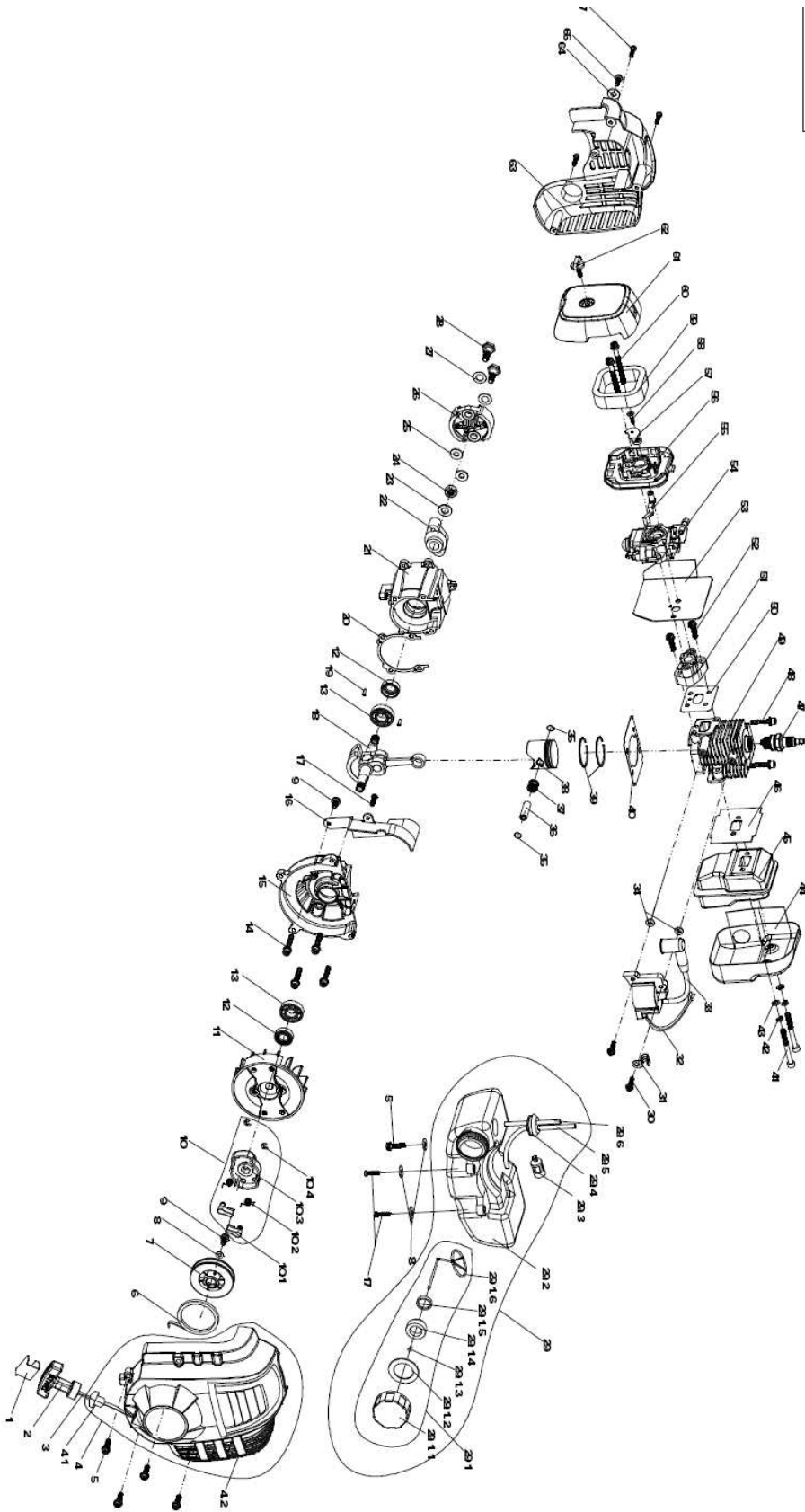
- Prima di eseguire l'affilatura, assicurarsi di aver fissato saldamente la lama, di aver spento il motore e di aver rimosso il tappo della candela.
- Indossare guanti, occhiali di protezione, ecc.
- Evitare di rimuovere troppo materiale. In caso contrario la lama perderebbe il suo strato temprato, arrotondandosi e smussandosi molto rapidamente con l'uso.

**NOTA: Prima di effettuare la regolazione, spegnere il motore e attendere l'arresto delle lame. Le lame presentano una fessura intorno alla vite (2). Se si nota della polvere all'estremità di una delle fessure, rimuoverla.**

### SCHEMA DELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

Dopo ogni rifornimento	Leva dell'acceleratore Interruttore di avviamento e arresto	Controllo del funzionamento Controllo del funzionamento
Prima di ogni uso	Assemblaggio del motore, viti e dadi Filtro dell'aria Condotto dell'aria di raffreddamento Utensile da taglio Velocità al minimo serbatoio del carburante	Ispezione visiva di eventuali danneggiamenti e del serraggio Controllo delle condizioni generali e della sicurezza Pulizia Pulizia  Controllare danni e affilatura Ispezione (l'utensile da taglio non si deve muovere) Controllare e pulire
Ogni 50 ore	Scatola degli ingranaggi	Ingrassaggio
Ogni settimana	Candela	Ispezione, sostituire se necessario
Ogni anno	Tubo del carburante	Sostituire
Ogni due anni	Tappo del serbatoio	Sostituire
Prima di riporre l'utensile per lungo tempo	Serbatoio del carburante Carburatore Testina aspirante	Svuotare e pulire Tenere acceso fino a che il motore esaurisce il carburante Sostituire







Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.

Se la macchina non viene impiegata, conservarla fuori della portata dei bambini.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

Dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « ELEM GARDEN TECHNIC» che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: **TAGLIASIEPE**

Modelo: **THT26RH-AV**

Direttive CE pertinenti

2006/42/ EC – 2004/108/EC

2005/88/EC - 2010/26/EC

Norme armonizzate applicate

EN ISO 10517:2009

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991

Livello di potenza sonora dB(A)

Garantito: 107

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgio maggio 2014*

Mr Joostens Pierre

Direttore

**ELEM,**  
 rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

**Fascicolo tecnico presso: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

Dati tecnici

**Prodotto: TAGLIASIEPE**

**Modelo: THT26RH-AV**

26cm<sup>3</sup> - 0.75kW

Peso senza combustibile,kg 5.5/5.85

le emissioni di rumore

Livello di pressione acustica LpA 95.1dB (A) K = 3 dB (A)

Livello di potenza acustica LwA 104 .6dB (A) K = 3 dB (A)

Livelli di vibrazione


Velocità massima, maniglie parte posteriore/della parte anteriore: 4.764/4.956 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique  
Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

**Made in China**

**S.A.V**

 32 / 71 / 29 . 70 . 88  32 / 71 / 29 . 70 . 99

[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)



 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83  32 / 71 / 29 . 70 . 86

*In vendita in Italia*

### **Centro Assistenza**

*Via Caboto, 6  
20025 LEGNANO  
ITALY*

 +3903311699852  0232066521

*e mail: [elem@inspeedy.com](mailto:elem@inspeedy.com)*

*web: [www.inspeedy.it](http://www.inspeedy.it)*

**Fabriqu  en Chine - Vervaardigd in China - Made in China Fabbriato in Cina**

**2014**